Once they are lit, may the Shabbos candles be moved [by one who has not yet "accepted" the Shabbos] from one spot on the table or in the room to another?

L'chatchilah, no. The candles should remain where they were lit and not be moved from place to place, even within the same room. It is, therefore, incorrect to light candles in the Succah and then bring them into the house before the meal is served. But b'diavad, if there is a compelling reason to move the candles to another place in the same room, they may be moved.

[There are poskim who maintain that once Shabbos candles have been lit they should not be move at all [even by those who did not yet "accept" the Shabbos] even if they will be returned to the same place. Other poskim, however, do not consider this to be a issue, and the custom seems to follow the more lenient opinion. Still, unless there is a pressing need, the candles should not be moved at all in deference to the more stringent opinions.]

Is it permitted to light one candle from another?

Yes, it is permitted. While it is not permitted to use a lit Shabbos candle to ignite a match or to melt the bottom of another candle so that it should adhere to the candlestick, it is permitted to use a lit candle to light another candle. The best way to do this is to pick up the unlit candle, light it, and then put that candle back into its candlestick.